



# Slovenčina



Useful expressions, phrases and short dialogues for the first days in Slovakia with English translation. How you pronounce the words and expressions, you can here from the tape.

Užitočné slová, frázy a krátke dialógy na prvé dni na Slovensku s anglickým prekladom. Výslovnosť počujete z kazety.

**Prvá lekcia (1.)****Dobrý deň!**

Dobré ráno!	Good morning!
Dobrý deň!	Good day!
Dobrý večer!	Good evening!
Dovidenia!	Good bye!
Dobrá noc!	Good night! (when leaving for the night)
Ahoj!	Hi! (informal)
pán	Mister / Mr.
pani	Misses / Mrs.
slečna	Miss / Ms.
- Dobrý deň, pani Nováková.	- Good day, Mrs. Nováková.
- Dobrý deň, pán Kolár.	- Good day, Mr. Kolár.
- Dobrý večer, slečna Urbanová.	- Good evening, Ms. Urbanová.
- Dobrý večer, pán Bacúr.	- Good evening, Mr. Bacúr.
- Dovidenia, pani Pavúková.	- Good bye, Mrs. Pavúková.
- Dovidenia, slečna Novotná.	- Good bye, Ms. Novotná.
- Ahoj, Jana.	- Hi, Jana.
- Ahoj, Peter.	- Hi, Peter.

## **INTRODUCTION**

This workbook, SLOVENČINA PLUS, has been designed for learners of Slovak – Peace Corps trainees or volunteers. It is suitable for both beginners and intermediate level students and can be used both during and after the Pre-service training (PST).

It contains exercises, tasks for listening comprehension, a few songs, articles for reading comprehension, exercises for practicing of pronunciation, a short dictionary, and miscellaneous items.

Chapter one contains various types of exercises that are aimed at practicing the vocabulary and selected grammar structures. The vocabulary used in exercises is from the PST.

Chapter two contains tasks for listening comprehension. It has to be used together with a tape.

Chapter three contains songs. It has to be used together with a tape.

Chapter four contains articles for reading comprehension. Some of the articles aim at practicing vocabulary studied in class, while others seek to enlarge the learners' vocabulary.

Chapter five contains exercises for practicing pronunciation. It has to be used together with a tape.

Chapter six contains a short dictionary with vocabulary studied during the Pre-service training.

In the appendix you will find various materials, for instance puzzles and exercises with pictures which are used during the Pre-service training.

PST Slovak Language Instructors

**Druhá lekcia (2.)****Ako sa máte?**

ako	how
Ako sa máte?	How are you? (formal)
Ako sa máš?	How are you? (informally)
dobre	well, fine, good
výborne	excellently
veľmi	very
tiež	also
A vy?	And you? (formal)
A ty?	And you? (informally)

A: Dobrý deň, pani Nováková.	- Good day, Mrs. Nováková.
B: Dobrý deň, pán Kolár.	- Good day, Mr. Kolár.
Ako sa máte?	- How are you? (formal)
A: Ďakujem, dobre. A vy?	- Thank you, fine. And you?
B: Ďakujem, tiež dobre.	- Thank you, I am also well.
Dovidenia, pán Kolár.	- Good bye, Mr. Kolár.
A: Dovidenia, pani Nováková.	- Good bye, Mrs. Nováková.

**Ako sa máš? (neformálne)**

A: Ahoj, Jana.	- Hi, Jana.
B: Ahoj, Peter. Ako sa máš?	- Hi, Peter. How are you? (informally)
A: Ďakujem, dobre. A ty?	- Thank you, well. And you?
B: Á, nie veľmi dobre.	- Not very well.

**Tretia lekcia (3.)****Som z ...**

Američan	American (man)
Američanka	American (woman)
USA	U.S.A.
z USA	from the U.S.A.
Slovák	Slovak (man)
Slovenka	Slovak (woman)
Slovensko	Slovakia
odkiaľ	from where
Odkiaľ ste?	Where are you from? (formal)
Odkiaľ si?	Where are you from? (informally)
z USA	from U.S.A.
zo Slovenska	from Slovakia

**Odkiaľ ste? (formálne)**

A: Odkiaľ ste?	Where are you from? (formal)
B: Som zo Slovenska. A vy?	I am from Slovakia. And you?
A: Som z USA.	I am from the U.S.A.
B: Ste Američan?	Are you an American? (man)
A: Áno, som Američan. A vy?	Yes, I am an American. (man) And you?
B: Som Slovenka.	I am a Slovak. (woman)
A: Odkiaľ ste?	Where are you from? (formal)
B: Som z USA. A vy?	I am from the U.S.A. And you?
A: Som zo Slovenska. Ste Američanka?	I am from Slovakia. Are you an American? (woman)
B: Áno, som Američanka. A vy?	Yes, I am an American. (woman) And you?
A: Som Slovenka.	I am a Slovak.(woman)

**Odkiaľ si? (neformálne)**

A: Odkiaľ si?	Where are you from? (informally)
B: Som zo Slovenska. A ty?	I am from Slovakia. And you?
A: Som z USA.	I am from the U.S.A.
B: Si Američan?	Are you an American? (man)
A: Áno, som Američan. A ty?	Yes, I am an American. (man)And you?
B: Som Slovenka.	I am a Slovak. (woman)
A: Odkiaľ si?	Where are you from? (informally)
B: Som zo Slovenska. A ty?	I am from Slovakia. And you?
A: Som z USA.	I am from the U.S.A.
B: Si Američanka?	Are you an American? (woman)
A: Áno, som Američanka. A ty?	Yes, I am an American. (woman). And you?
B: Som Slovenka.	I am a Slovak. (woman)

**Štvrtá lekcia (4.)****Volám sa ...**

Volám sa ...

Ako sa voláte?

Ako sa voláš?

Teší ma.

A: Ako sa voláte?

B: Volám sa Steve Armstrong. A vy?

A: Volám sa Jana Horáková.

A: Ako sa voláš?

B: Volám sa Steve. A ty?

A: Volám sa Jana.

A: Dobrý deň.

B: Dobrý deň. Ako sa voláte?

A: Volám sa Jack Myers. A vy?

B: Volám sa Zuzana Kolárová.

A: Teší ma, pani Kolárová.

B: Teší ma, pán Myers.

My name is ...

What is your name? (formal)

What is your name? (unformally)

Nice to meet you.

What is your name? (formal)

My name is Steve Armstrong. And you?

My name is Jana Horáková.

What is your name? (unformally)

My name is Steve. And you?

My name is Jana.

Good day.

Good day. What is your name? (formal)

My name is Jack Myers. And your?

My name is Zuzana Kolárová.

Nice to meet you, Mrs. Kolárová.

Nice to meet you, Mr. Myers.

**Piata lekcia (5.)****Som študent**

študent	student
študentka	student (woman)
lektor	teacher
lektorka	teacher (woman)
konzultant	consultant
konzultantka	consultant (woman)
ekológ	ecologist
ekologička	ecologist (woman)
inžinier	engineer
inžinierka	engineer (woman)
lekár	doctor
lekárka	doctor (woman)
Som...	I am...
Čo robíte?	What do you do? (formal)
Čo robíš?	What do you do? (unformally)
A: Čo robíte, pán Armstrong?	What do you do, Mr. Armstrong? (formal)
B: Som lektor. A vy?	I am a teacher. And you?
A: Som inžinierka.	I am an engineer. (woman)
A: Čo robíte, pani Davis?	What do you do, Mrs. Davis? (formal)
B: Som lektorka. A vy?	I am a teacher. (woman). And you?
A: Som inžinier.	I am an engineer.
A: Čo robíte, pán Cooper?	What do you do, Mr. Cooper? (formal)
B: Som konzultant. A vy?	I am a consultant. And you?
A: Som lekárka.	I am a doctor. (woman).
A: Čo robíš, Judith?	What do you do, Judith? (unformally)
B: Som konzultantka. A ty?	I am a consultant. (woman) And you?
A: Som lekár.	I am a doctor.
A: Čo robíš, Paul?	What do you do, Paul? (unformally)
B: Som ekológ. A ty?	I am an ecologist. And you?
A: Som študentka.	I am a student. (woman).
A: Čo robíš, Ann?	What do you do, Ann? (unformally)
B: Som ekologička. A ty?	I am an ecologist. (woman) And you?
A: Som študent.	I am a student.



**Šiesta lekcia (6.)****Ďakujem**

Prosím.	Please.
Ďakujem.	Thank you.
Dobrú chuť.	Bon Appetit.
Na zdravie.	Cheers. / Bless you - for sneezes.
Prepáčte.	Excuse me. (formal)
Prepáč.	Excuse me. (unformally)
Nerozumiem.	I don't understand.
Opakujte, prosím.	Please repeat.
Ešte raz.	Once more.
Hovorte, prosím, pomaly.	Please speak slowly.
- Prosím.	Please.
- Ďakujem.	Thank you.
- Dobrú chuť.	Bon Appetit.
- Dobrú chuť.	Bon Appetit.
- Dobrú chuť.	Bon Appetit.
- Ďakujem, podobne.	Thank you, the same for you.
- Na zdravie.	Cheers. / Bless you.
- Ďakujem.	Thank you.
A: Ako sa voláte?	What is your name? (formal)
B: Volám sa <i>Krl</i> .	My name is ... <i>Krl</i> .
A: Prepáčte, nerozumiem.	Excuse me, I don't understand. (formal)
B: Volám sa Karol Múdry.	My name is Karol Múdry.
A: Ó, Karol Múdry. Ďakujem, pán Múdry.	Karol Múdry. Thank you, Mr. Múdry.
A: Ako sa voláš?	What is your name? (unformally)
B: Volám sa <i>Mla</i> .	My name is <i>Mla</i> .
A: Prepáč, nerozumiem.	Excuse me, I don't understand. (unformally)
B: Volám sa Milan.	My name is Milan.
A: Milan. Ďakujem.	Milan. Thank you.
A: Som z Bratislavy.	I am from Bratislava.
B: Opakujte, prosím.	Repeat, please.
A: Som z Bratislavy.	I am from Bratislava.
B: Z Bratislavy, ďakujem.	From Bratislava, thank you.
A: Som riaditeľ.	I am a director.
B: Ešte raz, prosím.	Once more, please.
A: Som riaditeľ.	I am director.
B: Á, riaditeľ, ďakujem.	Oh, director, thank you.
A: Volám sa Jana Pavúková. Som študentka.	My name is Jana Pavúková. I am a student.



- 
- A: Volám sa Jana Pavúková. Som študentka.      My name is Jana Pavúková. I am a student.
- B: Jana Pavúková, študentka. Ďakujem.      Jana Pavúková, a student. Thank you.

**Siedma lekcia (7.)****Prepáčte, prosím, kde je ...**

Kde je ...

tu

tam

vpravo

vľavo

banka

hotel

kaviareň

kino

pošta

reštaurácia

stanica

telefón

univerzita

Where is ...

here

there

on the right

on the left

bank

hotel

cafeteria

cinema

post office

restaurant

station

telephone

university

A: Prepáčte, prosím, kde je univerzita?

B: Univerzita je tu.

A: Ďakujem.

Excuse me, where is the university?

The university is here.

Ďakujem.

A: Prepáčte, prosím, kde je banka?

B: Banka je tam.

A: Ďakujem.

Excuse me, where is the bank?

The bank is there.

Thank you.

A: Dobrý deň. Prepáčte, prosím, kde je pošta?

B: Pošta je tam vpravo.

Good day. Excuse me, please, where is the post office?

The post office is there on the right.

A: Prepáčte, prosím, kde je kaviareň?

B: Kaviareň je tam vľavo.

Excuse me, where is the cafeteria?

The cafeteria is there on the left.

**Ôsma lekcia (8.)****Jeden, dva, tri,...**

jeden	one
dva	two
tri	three
štyri	four
päť	five
šesť	six
sedem	seven
osem	eight
deväť	nine
desať	ten
jedenásť	eleven
dvanásť	twelve
trinásť	thirteen
štrnásť	fourteen
pätnásť	fifteen
šestnásť	sixteen
sedemnásť	seventeen
osemnásť	eighteen
devätnásť	nineteen
dvadsať	twenty
dvadsaťjeden	twenty-one
dvadsaťdva	twenty-two
dvadsaťtri	twenty-three
....	
tridsať	thirty
štyridsať	forty
päťdesiat	fifty
šesťdesiat	sixty
sedemdesiat	seventy
osemdesiat	eighty
deväťdesiat	ninety
sto	one hundred
stojeden	one hundred and one
stodva	one hundred and two
dvesto	two hundred
tisíc	thousand

A: Aké je vaše telefónne číslo?

B: Moje telefónne číslo je 296 724.

What is your telephone number? (formal)

My telephone number is 296 724.

A: Aké je tvoje telefónne číslo?

B: Moje telefónne číslo je 76 24 27.

What is your telephone number?  
(informally)

My telephone number is 76 24 27.

A: Prosím?

B: Tu Novotná. Je tam 438 251?

A: Nie, tu je 438 512.

B: Prepáčte, to je omyl.

Hello.

Novotná speaking. Is this 438 251?

No, this is 438 512.

Excuse me, it is a mistake.



Kolko stojí ...?

káva

čaj

pivo

How much does ... cost?

coffee

tea

beer

A: Kolko stojí káva?

B: 15 korún.

How much does a coffee cost ?

15 crowns.

A: Kolko stojí čaj?

B: 12 korún.

How much does a tea cost ?

12 crowns.

A: Kolko stojí pivo?

B: 14 korún.

How much does a beer cost ?

14 crowns.

**Deviata lekcia (9.)****Kto je to?**

kto

who

čo

what

Kto je to?

Who is it?

Čo je to?

What is it?

- Kto je to?

Who is it?

- To je John.

That is John.

- Kto je to?

Who is it?

- To je Jennifer.

That is Jennifer.

- Kto je to?

Who is it?

- To je študent.

That is a student.

- Kto je to?

Who is it?

- To je študentka.

That is a student. (woman)

auto

car

dom

house

papier

paper

pero

pen

slovník

dictionary

- Čo je to?

What is it?

- To je papier.

It is a paper.

- Čo je to?

What is it?

To je auto.

It is a car.

To je dom.

It is a house.

To je slovník.

It is a dictionary.

To je pero.

It is a pen.

- Kto je to?

Who is it?

- To je riaditeľ.

That is a director.

- Čo je to?

What is it?

- To je univerzita.

It is an university.

**Desiata lekcia (10.)****Prosím si...**

čaj  
chlieb  
džús  
káva  
mlieko  
ovocie  
pivo  
víno  
voda  
zelenina

prosím si  
Čo si prosíte?  
Čo si prosíš?

A: Čo si prosíte, pani Novotná?

B: Prosím si kávu.

A: Prosím.

B: Ďakujem.

A: Čo si prosíte, pán Bacúr?

B: Prosím si vodu.

A: Čo si prosíš, Tomáš?

B: Prosím si pivo.

A: Prosím.

B: Ďakujem.

A: Čo si prosíš, Zuzana?

A: Prosím si vodu.

To je čaj, džús, chlieb, mlieko, pivo,  
ovocie.

Prosím si čaj, džús, chlieb, mlieko, pivo,  
ovocie.

To je káva, voda, zelenina.

Prosím si kávu, vodu, zeleninu.

tea  
bread  
juice  
coffee  
milk  
fruit  
beer  
wine  
water

vegetable  
I would like  
What would you like? (formal)  
What would you like? (informally)

What would you like, Mrs. Novotná?  
(formal)

Coffee, please.

Here you are.

Thank you.

What would you like, Mr. Bacúr? (formal)  
Water, please.

What would you like, Tomáš?  
(informally)

Beer, please.

Here you are.

Thank you.

What would you like, Zuzana?  
(informally)

Water, please.

This is tea, juice, bread, milk, beer, fruit.

I would like tea, juice, bread, milk, beer,  
fruit.

This is coffee, water, vegetable.

I would like coffee, water, vegetable.

**Jedenásta lekcia (11.)****Áno, prosím si...**

Áno.

Nie.

Áno, prosím si.

Nie, neprosím si.

Nie, ďakujem, neprosím si.

- Prosíte si kávu?

- Áno, prosím si.

- Prosíte si čaj?

- Áno, prosím si.

- Prosíte si pivo?

- Áno, prosím si.

- Prosíte si kávu?

- Nie, ďakujem.

- Prosíte si čaj?

- Nie, ďakujem.

- Prosíte si pivo?

- Nie, ďakujem.

- Katka, prosíš si džús?

- Áno, prosím si.

- Milan, prosíš si mlieko?

- Nie, ďakujem.

Yes.

No.

Yes, I would like.

No, I don't want.

No, thank you, I don't want.

Would you like a coffee? (formal)

Yes, please.

Would you like a tea? (formal)

Yes, please.

Would you like a beer? (formal)

Yes, please.

Would you like a coffee? (formal)

No, thank you.

Would you like a tea? (formal)

No, thank you.

Would you like a beer? (formal)

No, thank you.

Katka, would you like a juice?  
(informally)

Yes, please.

Milan, would you like milk? (informally)

No, thank you.



**Dvanásta lekcia (12.)****V reštaurácii**

s	with
bez	without
tmavý, tmavá, tmavé	dark
svetlý, svetlá, svetlé	light
čierny	black
červený, červená, červené	red
biely, biela, biele	white
ovocný	fruit
citrón	lemon
alebo	or
zaplatím	I will pay. /Check, please.
A: Čo si prosíte?	What would you like?
B: Prosím si viedenskú kávu.	I would like a Viennese coffee.
A: Prosím.	Here you are.
B: Ďakujem. Zaplatím.	Thank you. Check, please.
A: 19 korún.	19 crowns.
B: Prosím.	Please.
A: Ďakujem. Dovozenia.	Thank you. Good bye.
B: Dovozenia.	Good bye.
- Prosíte si kávu s mliekom?	Would you like coffee with milk?
- Nie, bez mlieka, prosím.	No, without milk, please.
- Prosíte si tmavé pivo?	Would you like dark beer?
- Nie, svetlé, prosím.	No, light, please.
- Prosíte si čierny čaj?	Would you like black tea?
- Nie, ovocný, prosím.	No, fruit, please.
- Prosíte si čaj s citrónom?	Would you like tea with lemon?
- Nie, bez citrónu, prosím.	No, without lemon, please.
- Prosíte si ešte niečo?	Would you like something else?
- Nie, ďakujem, to je všetko.	No, thank you, that's it.
- Prosíte si ešte niečo?	Would you like something else?
- Áno, prosím si pivo.	Yes, a beer, please.

**Trinásta lekcia (13.)****A, B, C, ...**

A, B, C, D, E, F, G, H, CH, I, J, K, L, M, N, O, P, R, S, T, U, V, X, Y, Z

A -	auto, ahoj, august
B -	babka, balkón, Bratislava
C -	cukor, citrón, centimeter
D -	dom, dole, Darina
E -	Eva, Elena, ekológ
F -	fajn, február, fotografia
G -	guma, gitara, gymnázium
H -	hotel, hore, história
CH -	chuť, chlieb, chodba
I -	Iveta, idea, idem
J -	Jana, január, jeden
K -	káva, kino, konzultant
L -	lampa, lôžna, loď
M -	Modra, mlieko, marec
N -	nos, november, Nitra
O -	osem, október, obálka
P -	pán, prosím, pomaly
R -	ráno, ryba, rieka
S -	som, slečna, Slovensko
T -	tu, tam, telefón
U -	univerzita, utorok, ucho
V -	večer, voda, víno
X -	exkurzia, expert, expres
Y -	ypsilon, fyzika
Z -	zle, zima, zajtra
DZ -	medzi
DŽ -	džem, džús, džez
Č	čaj, čo, prepáč
Ď	ďakujem, ďalej, ďaleko
Ľ	ľad, vľavo, nedeľa
Ň	skriňa, vaňa, kuchyňa
Š	študent, škola, šál
Ť	písať, hovoriť, čítať
Ž	žena, Žilina, žaba
C - Č	c: citrón, č: čo
D - Ď	d: dom, ď: ďakujem
L - Ľ	l: lampa, ľ: ľad
N - Ň	n: nos, ň: vaňa
S - Š	s: som, š: šál
T - Ť	t: ty, ť: platiť
Z - Ž	z : zle, ž: žena
a - á	a: Anna, ale; á: áno, váza
e - é	e: dobre, pero, é: chémia, pekné



o - ó      o: dom, okno, ó: citrón, október  
u - ú      u: ucho, utorok, ú: jún, kultúra  
y - ý      y: syn, ryba, ý: pekný, nový